

Mark Scheme (Results)

Summer 2013

International GCSE Arabic (4AR0/01)  
Paper 1

## **Edexcel and BTEC Qualifications**

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information, please visit our website at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com).

Our website subject pages hold useful resources, support material and live feeds from our subject advisors giving you access to a portal of information. If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

[www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus)

### **Pearson: helping people progress, everywhere**

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: [www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk)

Summer 2013

Publications Code UG037079

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2013

## General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

## Section 1

### القسم الأول

Question Number	Answer	Mark
(a)	<p>تجدر الإشارة إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• البحث عن الجمال.</li><li>• الرغبة في تعديل عضو معين في الجسم.</li><li>• التخلص من الخدوش والندبات الجلدية.</li><li>• إرجاع عضو بالجسم (إصلاح تشويه معين) بعد إجراء عملية جراحية.</li><li>• زرع عضو فقد في حادث ما.</li></ul> <p>Accept any 4 points.</p>	4

Question Number	Answer	Mark
(b)	<p>تجدر الإشارة إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• عدم تطور العلاجات الطبية.</li><li>• عدم تطور الأدوية.</li><li>• التأثيرات الاجتماعية أو التقليدية.</li><li>• التأثيرات الدينية.</li><li>• عدم اكتشاف التخدير.</li><li>• عدم اكتشاف طريقة التعقيم الجراحي.</li></ul> <p>Accept any 4 points.</p>	4

Question Number	Answer	Mark
(c)	<p>تجدر الإشارة إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• بدء قيام الفراعنة بالعمليات الجراحية.</li><li>• اهتمامهم بالندبات وشكلها بعمليات جراحية وتجميلية.</li><li>• خياطتهم للجروح.</li><li>• إعادتهم لكسور الأنف إلى شكلها الأصلي/ استعادتهم لعضو الأنف إلى شكله الأصلي.</li><li>• اهتمامهم بالعلاجات الطبية/ وضع قطعة قماش مليئة بالدهون.</li></ul> <p>Accept any 4 points</p>	4

Question Number	Answer	Mark
(d)	<p>تجدر الإشارة إلى: استخدام (استقطاع) قطعة من الجسم (الجلد من خلف الذراع)، في صنع أنف بعد فقدانه في حادث. الاعتماد على العمليات التجميلية.</p> <p>Accept any 2 details</p>	2

Question Number	Answer	Mark
(e)	<p>تجدر الإشارة إلى: ● ما قام به الرياضيون من عمليات تجميل لتغيير عضلات أجسامهم. ● إقدام الرجال على عمليات التجميل، ومنافستهم للنساء مثل قيامهم بعمليات زرع الشعر. (درجتان لكل دليل مفصل)</p>	4
(f)	<p>تجدر الإشارة إلى: أن بعض الناس يقدم على عمليات تجميل لمظهرهم، ونتيجة لذلك يتغير شكلهم، إلى الحد الذي يصبح فيه مختلفاً عن الشكل الأصلي، ولذلك قد لا يستطيع أقرب الناس إليهم التعرف عليهم.</p>	4
(g)	<p>تجدر الإشارة إلى النقاط التالية عند المقارنة والتعليل: ● التطور العلمي في الطب. ● اكتشاف مادة التخدير. ● اكتشاف مادة التعقيم. ● القيود الاجتماعية أو الدينية. ● زيادة اهتمام الناس بمظهرهم. ● اقتحام الرجال واهتمامهم المتزايد بالقيام بعمليات تجميل. ● قلة العراقيين مقارنة بما كانت عليه سابقاً. ● القيام بعمليات تجميلية لأسباب لا تُعد ضرورية.</p>	8

**Total For Part 1: 30 Marks**

## Section 2

### Part 2(a) : Summary writing

يجدر بالطالب أن يذكر النقاط الرئيسية للموضوع، وهي:	
1	غضب وتهور ابن عبدالله المستمر.
1	جرح ابن عبدالله لشعور الناس الآخرين باستمراره. / شكوى الناس من ابن عبدالله..
1	تحذير مدير المدرسة بطرده بسبب إساءته لبقية التلاميذ.
1	فشل عبدالله في إصلاح حال ابنه.
1	لجوء الأب إلى الشيخ للمساعدة.
1	الطريقة التي اقترحها الشيخ لإرشاد الابن.
1	تنفيذ الابن لتعليمات الشيخ.
1	الربط ما بين تأثير المسامير على اللوح وطريقة معاملة الابن للناس.
2	نصيحة الشيخ للابن: أ. السيطرة على الأعصاب/ التحكم بالأعصاب / الابتعاد عن الغضب. ب. الابتعاد عن الإساءة للناس/ عدم إقدام الإنسان على عمل يندم على القيام به لاحقاً.

Total marks = 10

## Part 2(b): Writing

### Assessment criteria

#### Communication and content

Mark range	Descriptor
0 – 1	Little or no relevant communication.
2	Little relevant information with much ambiguity and many omissions. Often incoherent.
3	Main points of the task completed but there may be some irrelevance, omissions or repetition. Minimal level of response with little description or opinions. Not easy to read.
4	Majority of task completed and relevant. There may be some irrelevance caused by a misunderstanding of the task. There is some evidence that the student can go beyond a minimal response due to some expansion of ideas and opinions as appropriate to the task. Some attempts to link the piece together as a whole. Sometimes ambiguous.
5	Responds fully to all, or nearly all, of the task. Task clearly understood. Evidence of both opinion and description as appropriate to the task. The piece is clear and has some coherence. May be rather pedestrian or, alternatively, somewhat over-ambitious.
6	Task clearly understood and responds fully to the task. Ability to narrate, expand, give full descriptions and express opinions as appropriate to the task. Piece is clearly linked together, coherent and relevant. Pleasant to read.

#### Knowledge and application of language

Mark range	Descriptor
0	No language worthy of credit.
1	Limited vocabulary and structures which are just adequate to the task. Language is basic and sometimes inappropriate to task. Sentences are usually short, although syntactically more or less correct. Occasional use of standard idiom. Some errors in correct formation and use of verbs. Pre-learned, set phrases predominate. Use of adjectival or adverbial phrases is not always successful. Communication may sometimes be impeded.
2	Vocabulary, structures and idiom adequate to the task in description expressing and justifying opinions. Complex structures used successfully and language manipulated to suit purpose.

## Accuracy of language

Mark range	Descriptor
0	Little or no language worthy of credit.
1	Many errors but main points communicated. Some correct constructions allowing successful communication.
2	High level of accuracy, though not faultless. Orthography generally well mastered. At least some use of complex language.



### Section 3 : Grammar

### القسم الثالث

#### Question 3

Question Number	Answer	Mark
(a)	يجب أن يكون معصوماً Accept <b>يجب</b> On its own	1

Question Number	Answer	Mark
(b)	أمام	1

Question Number	Answer	Mark
(c)	"ما" في بما/ أو: "ما" في ما يعطيه	1

Question Number	Answer	Mark
(d)	"تساؤلات" في تساؤلاته. Accept تساؤلاته .	1

Question Number	Answer	Mark
(e)	غياباً	1

(Total 5 Marks)

#### Question 4

Question Number	Answer	Mark
(a)	وقف الرياضيون استعداداً للسباق.	1
(b)	حضر الفائزان لاستلام جائزتيهما.	1
(c)	كان الجندي يمشي كالأسد.	1
(d)	احتفل مهندسو الشركة.	1
(e)	يجري الأولاد في الحديقة.	1

(Total 5 Marks)

### Question 5

Question Number	Answer	Mark
(a)	تذهبُ	1

Question Number	Answer	Mark
(b)	كريمتان	1

Question Number	Answer	Mark
(c)	متسابقاً	1

Question Number	Answer	Mark
(d)	ينهرُ	1

Question Number	Answer	Mark
(e)	رطباً	1

(Total 5 Marks)

Question 6

Mark	Answer	
	إعرابها	الكلمة
(1)	مبتدأ مرفوع وعلامة رفعه الضمة المقدرة على آخره.	الأفعى
(2)	عيون: مبتدأ مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره، وهو مضاف والضمير "ها" في محل جر مضاف إليه. Accept: (ها): مضاف إليه	عيونها
(1)	خبر مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره.	مفتوحة
(1)	وجملة "عيونها مفتوحة" جملة اسمية في محل رفع خبر للمبتدأ "الأفعى". Accept: وجملة "عيونها" خبر.	

Total: 5 Marks

Total For Part 3: 20 Marks

Total for Paper: 70 Marks

Further copies of this publication are available from  
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467

Fax 01623 450481

Email [publication.orders@edexcel.com](mailto:publication.orders@edexcel.com)

Order Code UG037079 Summer 2013

For more information on Edexcel qualifications, please visit our website  
[www.edexcel.com](http://www.edexcel.com)

Pearson Education Limited. Registered company number 872828  
with its registered office at Edinburgh Gate, Harlow, Essex CM20 2JE

Ofqual  




Llywodraeth Cynulliad Cymru  
Welsh Assembly Government

